Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 138 (2020)

Heft: 242

Anhang: Meldungsanhänge : auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 20.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Meldungsanhänge

Auf den nachfolgenden Seiten werden alle Meldungen mit unstrukturierten Anhängen aufgeführt.

Gemeinsamer Tarif 10

Gemeinsamer Tarif 13

Umwandlung von Wertpapieren Centre Touristique Gruyères-Moléson-Vudalla S.A.

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Elektrizitätswerk Schwyz AG

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung WISeKey International Holding AG

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Weitere Register und Bekanntmachungen Bund
Unterrubrik: Informelle Bekanntmachung
Publikationsdatum: SHAB 11.12.2020
Meldungsnummer: BB06-0000000429

Publizierende Stelle
ProLitteris, Schweizerische Urheberrechtsgesellschaft für Literatur und bildende Kunst, Genossenschaft, Universitätstrasse 100, 8006 Zürich

Gemeinsamer Tarif 10

ProLitteris, SSA, SUISA, SUISSIMAGE, SWISSPERFORM
Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom **9. November 2020** den **Gemeinsamen Tarif 10 (GT 10)** genehmigt. Der Tarif wird im Anhang in deutscher Sprache publiziert. Er kann unentgeltlich in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich bezogen oder im Internet unter www.prolitteris.ch abgerufen werden.
La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du **9 novembre 2020**, approuvé le **tarif commun 10 (TC 10)**. Le tarif est publié en annexe en langue allemande. Il peut être obtenu gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich ou consulté sur Internet sous www.prolitteris.ch.
La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del **9 novembre 2020,** la **tariffa comune 10 (TC 10)**. La tariffa è pubblicata in allegato in lingua tedesca. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich o consultata sul sito internet www.prolitteris.ch.

ProLitteris	Schweizerische Urheberrechtsgesellschaft für Literatur und bildende Kunst, Genossenschaft Société suisse de droits d'auteur pour l'art littéraire et plastique, Coopérative Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale, Cooperativa
SSA	Société Suisse des Auteurs, société coopérative Schweizerische Autorengesellschaft Società svizzera degli autori
SUISA	Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik Coopérative des auteurs et éditeurs de musique Cooperativa degli autori ed editori di musica
SUISSIMAGE	Schweizerische Genossenschaft für Urheberrechte an audiovisuellen Werken Coopérative suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres audiovisuelles Cooperativa svizzera per i diritti d'autore di opere audiovisive Cooperativa svizra per ils dretgs d'auturs d'ovras audiovisualas
SWISSPERFORM	Schweizerische Gesellschaft für Leistungsschutzrechte Société suisse pour les droits voisins Società svizzera per i diritti di protezione affini Societad per ils dretgs vischins

---

2021-2025

Gemeinsamer Tarif 10

Verwendung von Werken und Leistungen durch Menschen mit Behinderungen

Genehmigt von der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten am 9. November 2020.

Veröffentlicht im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 11. Dezember 2020

Geschäftsführende Verwertungsgesellschaft:
ProLitteris
Universitätstrasse 100
Postfach 205
8024 Zürich
Tel. 043 /300 66 15
Fax 043 /300 66 68
mail@prolitteris.ch
www.prolitteris.ch

Inhaltsverzeichnis

1. Gegenstand des Tarifes 3
2. Nutzer 4
3. Verwertungsgesellschaften, gemeinsame Zahlstelle, Freistellung 4
4. Vergütung 4
5. Abrechnung und Meldung 7
6. Zahlungen 7
7. Gerichtsstandsklausel 8
8. Gültigkeitsdauer 8

Verwendung von Werken und Leistungen durch Menschen mit Behinderungen

1. Gegenstand des Tarifes

1.1 Der Tarif regelt die Vergütungen für das Vervielfältigen, Verbreiten und Zugänglichmachen von gemäss Urheberrechtsgesetz geschützten Werken und Leistungen in einer für Menschen mit Behinderung zugänglichen Form gemäss Art. 24c des Bundesgesetzes über das Urheberrecht und die verwandten Schutzrechte (URG) bzw. Art. 26c des liechtensteinischen Gesetzes vom 19. Mai 1999 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (FL-URG).

1.2 Art. 24c URG bzw. 26c FL-URG erlaubt das Vervielfältigen, Verbreiten und Zugänglichmachen von geschützten Werken und Leistungen auf Tonträgern, Tonbildträgern und Blindenschriftträgern sowie in digitaler Form (nachstehend Werkexemplare) für Menschen mit Behinderung gemäss Art. 2 Absatz 1 und Absatz 4 des Behindertengleichstellungsgesetzes vom 13. Dezember 2002 (BehiG) bzw. Art. 3 des Behindertengleichstellungsgesetzes vom 25. Oktober 2006 (FL-BGlG), soweit diese das Werk und die Leistung in der bereits veröffentlichten Form nicht oder nur unter erschwerten Bedingungen wahrnehmen können. Die Werkexemplare dürfen nur für den Gebrauch durch Menschen mit Behinderungen im Sinne des Behindertengleichstellungsgesetzes hergestellt bzw. eingeführt und nur für diese verbreitet oder zugänglich gemacht werden.

1.3 Die unter Ziff. 1.1 und 1.2 erwähnten Nutzungshandlungen sind gemäss Art. 24c, 38 und 40-43 URG bzw. Art. 26c, 43 (FL-URG) und Art. 3-8 der Verordnung vom 14. Dezember 1999 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (FL-URV) der Aufsicht unterstellt.

1.4 Nicht unter den Tarif fallen das Vervielfältigen, Verbreiten und Zugänglichmachen von Werken und Leistungen, die nicht an Menschen mit Behinderungen abgegeben werden sowie jedes Vervielfältigen, Verbreiten und Zugänglichmachen von Werken und Leistungen mit Gewinnzweck.

Ebenfalls nicht unter den Tarif fallen Leistungen von Interpreten und Produzenten, die direkt im Rahmen der Herstellung behindertengerechter Werkexemplare erbracht worden sind (z.B. die Leistung der Vorleser neu produzierter Hörbücher).

1.5 Vom Tarif nicht umfasst werden das Recht auf Werkintegrität gemäss Art. 11 URG bzw. Art. 12 FL-URG, insbesondere das Bearbeitungsrecht sowie das Recht zur Aufnahme der Werke in ein Sammelwerk, sowie die Persönlichkeitsrechte der ausübenden Künstler und Künstlerinnen gemäss Art. 33a URG bzw. Art. 37a FL-URG. Diese Rechte sind direkt bei den Berechtigten einzuholen und zu regeln.

2. Nutzer

Der Tarif richtet sich an staatliche und/oder private Institutionen, einschliesslich von Selbsthilfeorganisationen (nachstehend „Nutzer" genannt), die Werkexemplare gemäss Ziff. 1.1 bis 1.3 für Menschen mit Behinderungen

- herstellen (Art. 10 Abs. 2 lit. a URG) und verbreiten (Art. 10 Abs. 2 lit. b URG) oder zugänglich machen (Art. 10 Abs. 2 lit. c URG)
- im Ausland hergestellte, d.h. eingeführte behindertengerechte Werkexemplare in der Schweiz oder im Fürstentum Liechtensteinverbreiten (Art. 10 Abs. 2 lit. b URG) oder zugänglich machen (Art. 10 Abs. 2 lit. c URG)

3. Verwertungsgesellschaften, gemeinsame Zahlstelle, Freistellung

3.1 Die ProLitteris ist für diesen Tarif geschäftsführende Verwertungsgesellschaft und Vertreterin der Verwertungsgesellschaften:

ProLitteris
SOCIÉTÉ SUISSE DES AUTEURS
SUISA
SUISSIMAGE
SWISSPERFORM

3.2 Die Nutzer werden mit der Zahlung der Vergütung gemäss diesem Tarif von Forderungen aus Urheberrecht und der verwandten Schutzrechte für das Verwenden von Werkexemplaren gemäss Ziff. 1.1 bis 1.3 auf dem Gebiet der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein freigestellt.

4. Vergütung[1]

4.1 Die Vergütungen auf abgegebene Tonträger – in analoger und/oder digitaler Form – betragen:

4.1.1 CHF 1.20 für Urheberrechte als Vergütung je für die Mehrfachnutzung hergestelltes und verbreitetes Exemplar.

---

[1] Hinweis: Die Vergütung wird separat berechnet je nach Natur des Zielwerks, also ob ein Tonträger (Hörbuch auf CD oder als digitale Audiodatei) abgegeben wird (4.1) oder ein Tonbildträger (DVD mit Film mit Audiodeskription oder digitale audiovisuelle Datei) (4.2) oder für Menschen mit Behinderungen angepasste Bücher, Zeitungen, Zeitschriften oder Partituren oder andere Textwerke (Braille-Schrift oder Grossbuchstaben oder barrierefreies e-Book) (4.3) abgegeben werden.

CHF 0.40 für Leistungsschutzrechte als Vergütung je für die Mehrfachnutzung hergestelltes und verbreitetes Exemplar, sofern das hergestellte Exemplar Leistungen von Interpreten und Produzenten vorbestehender Tonträger oder Tonbildträger oder Leistungen von Sendeunternehmen enthält.

Unter Mehrfachnutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen von Werkexemplaren, welche mehrmals an die gemäss Ziff. 1.2 Berechtigten verbreitetet werden, wobei jedes Exemplar nur zeitlich nacheinander von mehreren gemäss Ziffer 1.2 Berechtigten genutzt werden kann.

Für die drei ersten je Werk hergestellten oder eingeführten Werkexemplare ist keine Vergütung geschuldet.

4.1.2 CHF 0.045 für Urheberrechte als Vergütung je für die individuelle Nutzung hergestelltes und verbreitetes oder zugänglich gemachtes Exemplar.

CHF 0.015 für Leistungsschutzrechte als Vergütung je für die individuelle Nutzung hergestelltes und verbreitetes oder zugänglich gemachtes Exemplar, sofern das hergestellte Exemplar Leistungen von Interpreten und Produzenten vorbestehender Tonträger oder Tonbildträger oder Leistungen von Sendeunternehmen enthält.

Unter individueller Nutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen und Verbreiten oder Zugänglichmachen von Werkexemplaren für bestimmte gemäss Ziff. 1.2 Berechtigte, wobei eine gleichzeitige Nutzung durch mehrere gemäss Ziffer 1.2 Berechtigte möglich ist.

4.2 Die Vergütungen auf abgegebene Tonbildträger – in analoger und/oder digitaler Form – betragen:

4.2.1 CHF 1.60 für Urheberrechte als Vergütung je für die Mehrfachnutzung hergestelltes und verbreitetes Exemplar.

CHF 0.55 für Leistungsschutzrechte als Vergütung je für die Mehrfachnutzung hergestelltes und verbreitetes Exemplar, sofern das hergestellte Exemplar Leistungen von Interpreten und Produzenten vorbestehender Tonträger oder Tonbildträger oder Leistungen von Sendeunternehmen enthält.

Unter Mehrfachnutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen von Werkexemplaren, welche mehrmals an die gemäss Ziff. 1.2 Berechtigten verbreitet werden, wobei jedes Exemplar nur zeitlich nacheinander von mehreren gemäss Ziffer 1.2 Berechtigten genutzt werden kann.

Für die drei ersten je Werk hergestellten oder eingeführten Werkexemplare ist keine Vergütung geschuldet.

4.2.2 CHF 0.06 für Urheberrechte als Vergütung je für die individuelle Nutzung hergestelltes und verbreitetes oder zugänglich gemachtes Exemplar.

CHF 0.02 für Leistungsschutzrechte als Vergütung je für die individuelle Nutzung hergestelltes und verbreitetes oder zugänglich gemachtes Exemplar, sofern das hergestellte Exemplar Leistungen von Interpreten und Produzenten vorbestehender Tonträger oder Tonbildträger oder Leistungen von Sendeunternehmen enthält.

Unter individueller Nutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen und Verbreiten oder Zugänglichmachen von Werkexemplaren für bestimmte gemäss Ziff. 1.2 Berechtigte, wobei eine gleichzeitige Nutzung durch mehrere gemäss Ziffer 1.2 Berechtigte möglich ist.

4.3 Die Vergütungen für abgegebene Vervielfältigungen von Büchern, Zeitschriften, Zeitungen, Partituren etc. in Blindenschrift bzw. in Grossschrift betragen je Werk:

4.3.1 CHF 1.20 für Urheberrechte als Vergütung je für Mehrfachnutzung hergestelltes und verbreitetes Exemplar. Eine Vergütung für Leistungsschutzrechte ist nicht geschuldet.

Unter Mehrfachnutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen von Werkexemplaren, welche mehrmals an die gemäss Ziff. 1.2 Berechtigten verbreitet werden, wobei jedes Exemplar nur zeitlich nacheinander von mehreren gemäss Ziffer 1.2 Berechtigten genutzt werden kann.

Für die drei ersten je Werk hergestellten oder eingeführten Werkexemplare ist keine Vergütung geschuldet.

4.3.2 CHF 0.03 für Urheberrechte als Vergütung je für individuelle Nutzung hergestelltes und verbreitetes oder zugänglich gemachtes Exemplar. Eine Vergütung für Leistungsschutzrechte ist nicht geschuldet.

Unter individueller Nutzung im Sinne dieser Bestimmung versteht sich das Herstellen und Zurverfügungstellen von Werkexemplaren für bestimmte gemäss Ziff. 1.2 Berechtigte, wobei eine gleichzeitige Nutzung durch mehrere gemäss Ziffer 1.2 Berechtigte möglich ist.

4.4 Vergütungen im Fall von Abonnementsgebühren

Wenn die zum Gebrauch berechtigten Menschen mit Behinderung für die Verwendung der Werke und der Leistungen periodische Abonnementsgebühren entrichten, betragen die Vergütungen für die Urheberrechte 10% und für die Leistungsschutzrechte 3% der für die Nutzung geleisteten Abonnementsgebühren.

4.5 Die Mindestvergütung je Rechnungsstellung beträgt CHF 50.00.

4.6 Die Vergütung wird verdoppelt, wenn sich der Nutzer durch unrichtige oder lü-

ckenhafte Angaben einen unrechtmässigen Vorteil verschafft hat.

4.7 Die in diesem Tarif vorgesehenen Vergütungsbeträge verstehen sich ohne Mehrwertsteuer. Soweit aufgrund einer zwingenden objektiven Steuerpflicht oder der Ausübung eines Wahlrechtes eine Mehrwertsteuer abzurechnen ist, ist diese vom Nutzer zum jeweils anwendbaren Steuersatz (Stand 2017: Normalsatz 8% / reduzierter Satz 2.5%) zusätzlich an die ProLitteris (CHE-108.028.505 HR/MWST) geschuldet.

5. Abrechnung und Meldung

5.1 Bei Abrechnungen gemäss Ziff. 4.1, 4.2 und 4.3 geben die Nutzer der ProLitteris bis Ende März eines jeden Jahres die für die Berechnung der Vergütungen massgebende Gesamtzahl der hergestellten und abgegebenen bzw. zugänglichgemachten Exemplare je Werk des Vorjahres bekannt, und zwar getrennt nach Mehrfachnutzung bzw. individueller Nutzung. Die Nutzer verwenden für die Meldung der für die Rechnungsstellung notwendigen Angaben eine gemeinsame mit den Verwertungsgesellschaften vereinbarte digitale Vorlage.

5.2 Bei Vergütungen gemäss Ziff. 4.4 geben die Nutzer der ProLitteris bis Ende März eines jeden Jahres die für die Berechnung der Vergütung massgebende Anzahl der abgeschlossenen Abonnements, einschliesslich der Höhe der geleisteten Abonnementszahlungen, bekannt.

5.3 Die zur Verteilung der in Rechnung gestellten Beträge notwendigen Angaben melden die Nutzer getrennt nach den verwendeten Quellwerken (Ton- bzw. Tonbildträger, Bücher, Zeitschriften und Zeitungen, Radio und Fernsehen). Die Nutzer verwenden für diese Meldung eine gemeinsame mit den Verwertungsgesellschaften vereinbarte digitale Vorlage.

5.4 Die ProLitteris kann bei berechtigten Zweifeln bei den Nutzern Angaben und Belege über die genutzten Werkexemplaren erheben. Die Modalitäten werden mit den Nutzern abgesprochen.

5.5 Werden die Angaben oder Belege nicht innert 30 Tagen nach dem vereinbarten oder festgesetzten Termin eingereicht oder verweigert der Nutzer Einsicht in seine Bücher, räumt die ProLitteris dem Nutzer eine Nachfrist ein. Verstreicht auch diese Nachfrist ungenutzt, so kann die ProLitteris die nötigen Erhebungen auf Kosten des Nutzers durchführen oder durchführen lassen. Sie kann ferner die Angaben schätzen und gestützt darauf Rechnung stellen. Der Nutzer anerkennt diese Angaben als für die Rechnungsstellung korrekt.

6. Zahlungen

Die ProLitteris stellt die Rechnungen je für das laufende Jahr aus. Die Rechnungen

der ProLitteris sind innerhalb von 30 Tagen seit Erhalt zahlbar.

7. Gerichtsstandsklausel

Für Klagen aus diesem Tarif sind die Gerichte am Sitz der ProLitteris als Vertreterin und gemeinsame Zahlstelle der Verwertungsgesellschaften gemäss Ziff. 3.1 zuständig.

8. Gültigkeitsdauer

8.1 Dieser Tarif gilt vom 1. Januar 2021 bis 31. Dezember 2025.

8.2 Die Gültigkeitsdauer des Tarifs verlängert sich automatisch jeweils um ein Jahr bis längstens am 31. Dezember 2030, wenn er nicht von einem der Verhandlungspartner durch schriftliche Anzeige an den anderen ein Jahr vor Ablauf gekündigt wird; eine solche Kündigung schliesst einen Verlängerungsantrag an die Eidgenössische Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten bzw. an das Amt für Volkswirtschaft FL nicht aus.

8.3 Bei wesentlicher Veränderung der Verhältnisse kann der Tarif vorzeitig revidiert werden.

8.4 Ist nach Ablauf dieses Tarifs und trotz eingereichtem Genehmigungsgesuch noch kein Folgetarif in Kraft, verlängert sich die Gültigkeitsdauer des vorliegenden Tarifs übergangsweise bis zum Ablauf der Rechtsmittelfrist gegen den Genehmigungsentscheid der Eidgenössischen Schiedskommission bzw. des Amts für Volkswirtschaft FL betreffend den Folgetarif.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Weitere Register und Bekanntmachungen Bund
Unterrubrik: Informelle Bekanntmachung
Publikationsdatum: SHAB 11.12.2020
Meldungsnummer: BB06-0000000430

Publizierende Stelle
ProLitteris, Schweizerische Urheberrechtsgesellschaft für Literatur und bildende Kunst, Genossenschaft, Universitätstrasse 100, 8006 Zürich

Gemeinsamer Tarif 13

ProLitteris, SSA, SUISA, SUISSIMAGE, SWISSPERFORM
Die Eidg. Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten hat mit Beschluss vom **26. November 2020** den **Gemeinsamen Tarif 13 (GT 13)** genehmigt. Der Tarif wird im Anhang in deutscher Sprache publiziert. Er kann unentgeltlich in deutscher, französischer und italienischer Sprache bei ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich bezogen oder im Internet unter www.prolitteris.ch abgerufen werden.
La Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins a, par décision du **26 novembre 2020**, approuvé le **tarif commun 13 (TC 13)**. Le tarif est publié en annexe en langue allemande. Il peut être obtenu gratuitement sur demande en français, allemand et italien auprès de ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich ou consulté sur Internet sous www.prolitteris.ch.
La Commissione arbitrale federale per la gestione dei diritti d'autore e dei diritti affini ha approvato, con decisione del **26 novembre 2020,** la **tariffa comune 13 (TC 13)**. La tariffa è pubblicata in allegato in lingua tedesca. Può essere richiesta gratuitamente in italiano, tedesco e francese, presso la ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich o consultata sul sito internet www.prolitteris.ch.

ProLitteris	Schweizerische Urheberrechtsgesellschaft für Literatur und bildende Kunst, Genossenschaft; Société suisse de droits d'auteur pour l'art littéraire et plastique, coopérative; Società svizzera per i diritti degli autori d'arte letteraria e visuale, cooperativa
SSA	Société Suisse des Auteurs, société coopérative; Schweizerische Autorengesellschaft, Genossenschaft; Società svizzera degli autori, cooperativa
SUISA	Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik; Coopérative des auteurs et éditeurs de musique; Cooperativa degli autori ed editori di musica
SUISSIMAGE	Schweizerische Genossenschaft für Urheberrechte an audiovisuellen Werken; Coopérative suisse pour les droits d'auteurs d'œuvres audiovisuelles; Cooperativa svizzera per i diritti d'autore di opere audiovisive
SWISSPERFORM	Schweizerische Gesellschaft für Leistungsschutzrechte; Société suisse pour les droits voisins; Società svizzera per i diritti di protezione affini

Gemeinsamer Tarif 13: Nutzung von verwaisten Werken

Geltungsdauer	01.01.2021 bis 31.12.2023
Genehmigung	26.11.2020, Eidgenössische Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten (ESchK)
Veröffentlichung	11.12.2020, Schweizerisches Handelsamtsblatt
Verantwortliche Verwertungsgesellschaft	ProLitteris, Universitätstrasse 100, Postfach 205, 8024 Zürich; 043 300 66 15, info@prolitteris.ch
Rechtliche Grundlage	Art. 22b URG (Urheberrechtsgesetz)
Zweck des Tarifs	Dieser Tarif soll die kulturelle Teilnahme und Teilhabe ermöglichen. Werke aus den Beständen von Sammlungen sollen öffentlich vermittelt werden können, z.B. als Vorführung oder im Internet.

Inhalt

1 Anwendungsbereich 2
2 Verwendungen 3
3 Recherche 4
4 Vergütungsansätze 4
5 Meldung 6
6 Lizenzierung 6
7 Widerruf 7
8 Geltungsdauer 7
Anhang Recherche 8

1 Anwendungsbereich[1]

1.1 Die Nutzer dieses Tarifs («Nutzer») sind:

- Inhaber von Beständen öffentlicher oder öffentlich zugänglicher Bibliotheken, Bildungseinrichtungen, Museen, Sammlungen und Archive oder Bestände von Archiven der Sendeunternehmen («Bestand, Bestände») oder Dritte,
- die ein Werk verwenden auf der Grundlage eines Werkexemplars, das sich in einem Bestand befindet («Werkexemplar»).

1.2 Gegenstand des Tarifs sind verwaiste Werke im Sinne von Art. 22b URG, einschliesslich Teile und integrierte vorbestehende Werke, sowie Darbietungen, Aufnahmen auf Ton- oder Tonbildträgern sowie Sendungen («Werk, Werke»)[2].

1.3 Der Tarif regelt insbesondere die Verwendung eines Werks auf der Grundlage eines Werkexemplars der folgenden Werkkategorien (vgl. Art. 2 URG):

a) Bildende Kunst, angewandte Kunst, fotografische und andere visuelle Werke, Werke mit wissenschaftlichem oder technischem Inhalt wie Zeichnungen, Pläne, Karten oder plastische Darstellungen sowie Werke der Baukunst («**Bilder**»);
b) literarische, wissenschaftliche und andere Sprachwerke einschliesslich Musiknoten und Computerprogramme («**Texte**»);
c) Werke der Musik und andere akustische Werke sowie Tonträger («**Audio**»);
d) filmische und andere audiovisuelle Werke sowie Tonbildträger («**Video**»).

1.4 Die gesetzliche Regelung der erweiterten Kollektivlizenz (Art. 43a URG) ist gestützt auf Art. 22b Abs. 5 URG anstelle dieses Tarifs anwendbar:

- für Fälle, in denen die Recherche für mehr als 100 Werke unmöglich, aussichtslos oder offensichtlich unverhältnismässig erscheint;
- für die Verwendung von Werken auf der Grundlage von mehr als 1'000 Werkexemplaren.

Die Vergütung für erweiterte Kollektivlizenzen zur Nutzung verwaister Werke soll sich nach den Vergütungsansätzen dieses Tarifs (Ziffer 4) richten.

1.5 Die geschäftsführende Gesellschaft («Verwertungsgesellschaft») lizenziert Verwendungen nach diesem Tarif in Vertretung der Verwertungsgesellschaften ProLitteris, SUISA, SUISSIMAGE, SSA und SWISSPERFORM. Die Vergütung umfasst sowohl die Urheberrechte (alle Werkgattungen) als auch die Leistungsschutzrechte (1/4 der Vergütung für Audio und Video).

---

[1] Sofern das Urheberrecht im Fürstentum Liechtenstein die Anwendung dieses Tarifs erlaubt und der Tarif vom Amt für Volkswirtschaft genehmigt wird, gilt der Tarif mit entsprechender Anwendung der gesetzlichen Bestimmungen des URG FL, insbesondere Art. 31a-d URG-FL, auch im Fürstentum Liechtenstein.

[2] Verwaist ist ein Werk gemäss Art. 22b URG, «wenn die Inhaber und Inhaberinnen der Rechte an dem Werk nach einer mit verhältnismässigem Aufwand durchgeführten Recherche unbekannt oder unauffindbar sind».

1.6 Verwendungen, für welche genehmigte Tarife der Verwertungsgesellschaften für nicht verwaiste Werke gelten[3], werden auch für verwaiste Werke nach jenen Tarifen von der jeweils zuständigen Verwertungsgesellschaft lizenziert. Verwaiste Werke gelten auch gemäss jenen Tarifen als veröffentlicht (Art. 22b Abs. 3 URG).

2 Verwendungen

2.1 Die nach diesem Tarif zulässigen Verwendungen sind («Verwendungen»):

- «**Offline**»[4]:
  das Vervielfältigen gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. a, Art. 33 Abs. 2 lit. c und Art. 36 lit. a URG und das Verbreiten gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. b URG, Art. 33 Abs. 2 lit. d und Art. 36 lit. a URG, mit oder ohne Aufnahme in ein Sammelwerk gemäss Art. 11 Abs. 1 lit. b URG;
- «**Online**»[5]:
  das Vervielfältigen gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. a, Art. 33 Abs. 2 lit. c und Art. 36 lit. a URG und das Zugänglichmachen gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. c, Art. 33 Abs. 2 lit. a und Art. 36 lit. b URG, mit oder ohne Aufnahme in ein Sammelwerk gemäss Art. 11 Abs. 1 lit. b URG;
- «**Wahrnehmbarmachen**»[6]:
  das Vervielfältigen gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. a, Art. 33 Abs. 2 lit. c und Art. 36 lit. a URG und das Vortragen, Aufführen, Vorführen und Wahrnehmbarmachen gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. c und lit. f sowie das Wahrnehmbarmachen nach Art. 33 Abs. 2 lit. a URG, mit oder ohne Aufnahme in ein Sammelwerk gemäss Art. 11 Abs. 1 lit. b URG;
- «**Senden**»[7]:
  das Senden gemäss Art. 10 Abs. 2 lit. d, Art. 33 Abs. 2 lit. b und Art. 35 URG, mit oder ohne Aufnahme in ein Sammelwerk gemäss Art. 11 Abs. 1 lit. b URG.

2.2 Änderungen des Werks sind unzulässig, wobei geringfügige Eingriffe zur Erhaltung, Restaurierung und Vermittlung von Werkexemplaren nicht als Änderung gelten, insbesondere

---

[3] Genehmigte Tarife, die geltend sind oder vorbereitet werden (Stand Mai 2020):
• Für das Repertoire mehrerer Verwertungsgesellschaften Gemeinsame Tarife 1, 2b, 3a, 3b, 3c, 4, 4i, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12.
• Für das Vorführen, das Senden und das Zugänglichmachen von nicht-theatralischer Musik und von Tonträgern und Tonbildträgern Tarife A (SRG, Sendezwecke), C (Kirchen etc.), E (Filmvorführungen), H (Tanz und Unterhaltung Gastgewerbe), Hb (Tanz und Unterhaltung), HV (Hotel-Video), K (Konzerte etc.), L (Unterricht Tanz, Gymnastik, Ballet), Ma (Musikautomaten), S (Sender), Y (Abonnements-Radio und -Fernsehen) und Z (Zirkus).
• Für das Repertoire der SUISA Tarife B (Musikvereinigungen etc.), D (Konzertgesellschaften), PA (Musikdosen), PI und PN (Aufnehmen auf Tonträger und Musikvideos), VI und VN (Aufnehmen auf Tonbildträger).

[4] Beispiel der Verwendung «Offline»: Aus einer Aufnahme, die in einem Bestand gefunden wird, entsteht ein Ton- oder Tonbildträger. Dieser wird vervielfältigt. Die Werkexemplare werden verbreitet, z.B. verkauft oder verschenkt.

[5] Beispiele der Verwendung «Online»: Digitalisate eines Museums werden über die sozialen Medien ins Internet gestellt; ein audiovisuelles Werk wird auf der Website eines Unternehmens zugänglich gemacht.

[6] Beispiele der Verwendung «Wahrnehmbarmachen»: Ein Text wird vorgetragen, ein Bild wird projiziert, ein Ton- oder Tonbildträger wird auf- oder vorgeführt, eine Choreografie wird aufgeführt.

[7] Beispiele der Verwendung «Senden»: Ein Sendeunternehmen zeigt und/oder vertont in einer Kultursendung als Teil seines Fernsehprogramms das Manuskript eines unbekannten Dichters, das in einem Archiv liegt.

das Aufhellen, Ausschneiden, Vergrössern und Verkleinern und das einfarbige Abbilden mehrfarbiger Bilder.

2.3 Aus wichtigem Grund können die Verwertungsgesellschaften die Lizenz für zukünftige Verwendungen verweigern.

2.4 Soweit die Verwertungsgesellschaft nichts Abweichendes bestimmt, gilt die Genehmigung einer Verwendung im Territorium der Schweiz.

2.5 Vorbehalten bleiben die vergütungsfreien gesetzlichen Schrankenbestimmungen, namentlich Art. 11 Abs. 3 URG (Parodien), Art. 19 URG (Verwendung zum Eigengebrauch unter dem Vorbehalt der Vergütung gemäss den in Ziffer 1.6 erwähnten Gemeinsamen Tarife), Art. 24 URG (Archivierungs- und Sicherungsexemplare), Art. 24a URG (Vorübergehende Vervielfältigungen), Art. 24d URG (technische Verfahren zum Zweck der wissenschaftlichen Forschung), Art. 24e URG (Bestandesverzeichnisse), Art. 25 URG (Zitate), Art. 26 URG (Museums-, Messe- und Auktionskataloge), Art. 27 URG (Werke auf allgemein zugänglichem Grund) und Art. 28 URG (Berichterstattung über aktuelle Ereignisse).

3 Recherche

3.1 Der Nutzer muss mit verhältnismässigem Aufwand recherchieren, ob die Rechteinhaber bekannt und auffindbar sind. Die massgebliche Recherche besteht in einer besonderen Recherche und in einer allgemeinen Recherche je nach Werkkategorie («Recherche»).

3.2 Die Recherche ist anhand der Informationsquellen gemäss Anhang dieses Tarifs durchzuführen («**Anhang Recherche**»).

3.3 Verändert sich eine Informationsquelle gemäss Anhang Recherche oder ändert sich die Fundstelle im Internet, so kann die Verwertungsgesellschaft den Anhang Recherche mit Zustimmung der Nutzerverbände entsprechend anpassen.

3.4 Der Nutzer dokumentiert durch Ankreuzen einer Checkliste gemäss Anhang Recherche, die Durchführung der Recherche und das Ergebnis, dass der Rechteinhaber zum Zeitpunkt der Meldung nach Ziffer 5 unbekannt oder unauffindbar ist. Die Nutzer tragen die Beweislast dafür, dass die Recherche mit einem verhältnismässigen Aufwand durchgeführt wurde und ergebnislos geblieben ist (Art. 8 Zivilgesetzbuch).

3.5 Mit erfolglosem Abschluss der Recherche gilt ein Werk als verwaist und als veröffentlicht.

4 Vergütungsansätze

4.1 Die Vergütung bestimmt sich:

- nach der Anzahl verwendeter Werkexemplare (Preis pro Stück);
- nach dem Umfang der verwendeten Werkexemplare oder des verwendeten Ausschnitts (klein, mittel, gross); für die Verwendung von Bildern ist die kürzere Bildseite massgebend, und Dateien (d.h. Werkexemplare in digitaler Form) gelten immer als Bild «bis 30 cm»);

- nach der Verwendung (Offline, Online, Wahrnehmbarmachen, Senden) bzw. als Gesamtpauschale für alle Verwendungen («Bundle»);
- für eine Nutzungsdauer von 1 Jahr nach Erteilung der Lizenz bzw. von 10 Jahren bei Wahl der Gesamtpauschale («Bundle»);
- danach, ob der Nutzer Inhaber des Bestandes (Vergütung 100%) ist oder ein Dritter (Vergütung 120%).

Überschneiden sich in einem Werkexemplar mehrere Werkkategorien (z.B. Text enthält Bilder, Bilder enthalten Text), so wird es einer Kategorie zugewiesen, oder es wird eine zweckmässige Aufteilung vorgenommen.

4.2 Es gelten die folgenden Vergütungsansätze (Vergütung 100%, in CHF):

	Offline	Online	Wahrnehm-barmachen	Senden	Alle Verwendungen (Bundle)
	Lizenz 1 Jahr				Lizenz 10 Jahre
Bilder					
bis 30 cm (oder Datei)	5	5	5	5	10
31 bis 100 cm	20	20	20	20	40
über 100 cm	100	100	100	100	200
Texte					
bis 3'000 Zeichen	5	5	5	5	10
3'001 bis 100'000 Zeichen	20	20	20	20	40
über 100'000 Zeichen	100	100	100	100	200
Audio					
bis 3 Minuten	5	5	5	5	10
3+ bis 30 Minuten	20	20	20	20	40
über 30 Minuten	100	100	100	100	200
Video					
bis 3 Minuten	5	5	5	5	10
3+ bis 30 Minuten	20	20	20	20	40
über 30 Minuten	100	100	100	100	200

5 Meldung

5.1 Der Nutzer deklariert die vorgesehene Verwendung mit den folgenden Angaben:

a) Bestand: Bezeichnung und Inhaber;
b) Werke: Bezeichnung und weitere Angaben;
c) Werkexemplare: Anzahl, Werkkategorien und Bezug zur Schweiz gemäss Art. 22b Abs. 2 lit. b URG[8];
d) Verwendungen oder Wahl der Gesamtpauschale;
e) durchgeführte Recherchen (Checkliste).

5.2 Die Verwertungsgesellschaft stellt ein verbindliches Meldeformular zur Verfügung. Sie kann Dokumente und Erläuterungen verlangen.

5.3 Die Verwertungsgesellschaft ermöglicht die automatische Berechnung der Vergütung auf Basis der Vergütungsansätze (Ziffer 4.2).

5.4 Liegt die Meldung nicht korrekt und vollständig vor, so setzt die Verwertungsgesellschaft eine Frist zur Behebung der Mängel. Soweit nötig und möglich, kann die Verwertungsgesellschaft die Berechnungsgrundlagen schätzen. Ohne begründeten Widerspruch des Nutzers innert 30 Tagen nach Mitteilung gilt die Schätzung als anerkannt.

6 Lizenzierung

6.1 Nach Abschluss des Meldeverfahrens erteilt die Verwertungsgesellschaft die Lizenz und stellt die geschuldete Vergütung in Rechnung. Rechnungen sind innert 30 Tagen zahlbar.

6.2 Die Vergütungen verstehen sich ohne Mehrwertsteuer. Soweit die Mehrwertsteuer abzurechnen ist, so ist sie vom Nutzer zum anwendbaren Steuersatz zusätzlich geschuldet.

6.3 Wird die Forderung nicht innert Frist beglichen, so wird der Nutzer gemahnt und schuldet eine Mahngebühr von CHF 100. Bleibt die vollständige Zahlung der Forderung aus, so können die Verwertungsgesellschaften rechtliche Schritte einleiten und sind berechtigt, die ausstehende Forderung an einen Dritten abzutreten.

6.4 Die Verwertungsgesellschaft kann mit dem Nutzer einen individuellen schriftlichen Vertrag abschliessen, um die Anwendung des Tarifs und die Umsetzung der Lizenzierung zu präzisieren.

6.5 Wenn die Voraussetzungen für eine Lizenz nicht erfüllt sind, informiert die Verwertungsgesellschaft die meldende Person mit Angabe des Grundes.

---

[8] Art. 22b Abs. 2 lit. b URG setzt voraus, dass das Werkexemplar:
a. sich in Beständen öffentlicher oder öffentlich zugänglicher Bibliotheken, Bildungseinrichtungen, Museen, Sammlungen und Archive oder in Beständen von Archiven der Sendeunternehmen befindet; und
b. in der Schweiz hergestellt, vervielfältigt, zugänglich gemacht oder einer Institution im Sinne von Buchstabe a übergeben wurde.

7 Widerruf

7.1 Meldet sich ein Rechteinhaber nach der Lizenzierung bei einer Verwertungsgesellschaft und ist seine Berechtigung glaubhaft, so teilt die Verwertungsgesellschaft dem Nutzer die Kontaktangaben des Rechteinhabers mit.

7.2 Wenn es der Rechteinhaber verlangt, widerruft die Verwertungsgesellschaft die Lizenz mit einer Frist von 6 Monaten per Ende eines Monats. Der Widerruf ist nur für Verwendungen in der Zukunft wirksam. Eine frühere Wirkung des Widerrufs ist mit Einwilligung des Nutzers oder aus wichtigem Grund zulässig.

7.3 Bereits gezahlte Vergütungen für die Zeit nach Wirksamkeit des Widerrufs werden an den Nutzer anteilsmässig zurückerstattet, sofern die gemeldeten Verwendungen in der Zukunft erfolgt wären.

8 Geltungsdauer

8.1 Dieser Tarif dauert vom 01.01.2021 bis 31.12.2023. Der Tarif verlängert sich automatisch um jeweils ein Jahr, längstens bis 31.12.2026, solange keine Verwertungsgesellschaft (Art. 46 Abs. 2 und Art. 47 Abs. 1 URG) und kein Nutzerverband (Art. 46 Abs. 2 URG) schriftlich die Verhandlung eines neuen Tarifs verlangt, der frühestens am 1. Januar des übernächsten Kalenderjahres in Kraft treten würde. Ist nach Ablauf dieses Tarifs und trotz eingereichtem Genehmigungsgesuch kein Folgetarif in Kraft, verlängert sich die Geltungsdauer des vorliegenden Tarifs bis zum Ablauf der Rechtsmittelfrist gegen den Beschluss der Eidgenössischen Schiedskommission für die Verwertung von Urheberrechten und verwandten Schutzrechten (ESchK), mit dem der Folgetarif festgelegt wird.

8.2 Bei wesentlichen Veränderungen kann der Tarif vorzeitig revidiert werden.

Anhang Recherche

Besondere Recherche

a) Die besondere Recherche umfasst für die Werkkategorie «**Bilder**» die Überprüfung folgender Informationsquellen:

- Laden des Bilds in Tineye[9], umgekehrte Bildersuche von Tineye
- Getty Research Center, Union List of Artist Names (ULAN)[10]

Für Werke der bildenden Kunst und der Kunstfotografie zusätzlich:

- VG Bild-Kunst, Künstlersuche[11]
- ADAGP, Künstlersuche[12]
- Sikart[13], Datenbank des Schweizerischen Instituts für Kunstwissenschaft

Für Fotografien zusätzlich:

- Keystone-SDA[14], Multimedia-Portal der Schweizer Nachrichtenagentur Keystone-SDA
- Foto-CH – Fotografen[15], Verzeichnis des Büros für Fotografiegeschichte Bern
- Fotostiftung: Index der FotografInnen[16], Fotostiftung Schweiz
- Universität Marburg, Bildindex[17]

b) Die besondere Recherche umfasst für die Werkkategorie «**Texte**» die Überprüfung folgender Informationsquellen:

Für deutschsprachige Texte:

- Buchhandel.de[18], Rechercheplattform des Verzeichnisses lieferbarer Bücher (VLB)
- Helveticat[19], Online-Katalog Schweizerische Nationalbibliothek (NB)
- DNB, Katalog der Deutschen Nationalbibliothek[20]
- Katalog der Österreichischen Nationalbibliothek[21]

Für französischsprachige Texte:

- Decitre.fr[22], Online-Buchladen von Decitre

---

[9] https://tineye.com
[10] http://www.getty.edu/research/tools/vocabularies/ulan
[11] http://www.bildkunst.de/service/kuenstler-suche.html?m=0
[12] https://www.adagp.fr/fr/search/node
[13] http://www.sikart.ch
[14] https://visual.keystone-sda.ch
[15] https://de.foto-ch.ch/#/photographer
[16] https://www.fotostiftung.ch/de/nc/index-der-fotografinnen
[17] https://www.bildindex.de
[18] https://www.buchhandel.de
[19] https://www.helveticat.ch
[20] https://portal.dnb.de
[21] https://www.onb.ac.at
[22] https://www.decitre.fr

- Payot Librairie[23], Online-Buchladen von Payot
- BnF Catalogue général[24], Katalog der Französischen Nationalbibliothek

Für italienischsprachige Texte:

- IBS.it[25], Online-Buchladen von Internet Bookshop Italia
- Biblioteca italiana[26], digitale Bibliothek der Universität Rom

Für Texte in sämtlichen Sprachen:

- Global Register of Publishers[27] der ISBN Agency
- ISSN-Register[28] des ISSN International Centre
- Sämtliche für Texte zuvor genannte Register

c) Die besondere Recherche umfasst für die Werkkategorien «**Audio**» und «**Video**» die Überprüfung folgender Informationsquellen:

- IMDb[29], Internet Movie Database
- ISAN-Suche[30] der ISAN International Agency
- ProCinema[31], Film-Datenbank von ProCinema
- CH.film Finder[32], Schweizer Filmsuche von Cineman
- SWISS FILMS[33], Datenbank von SWISS FILMS
- Memobase[34], Gedächtnisinstitutionssuche von Memoriav
- Filmarchiv der Cinémathèque[35] (Auskunft nur auf Anfrage)

Für musikalische Werke im Besonderen:

- Musikerkennung mit Shazam[36] oder ähnlichem Dienst
- ISRC-Suche[37] der IFPI
- Schweizerische Nationalphonotek[38] der Schweizerischen Nationalbibliothek (NB)
- Werkdatenbank der SUISA[39]

---

[23] https://www.payot.ch
[24] https://catalogue.bnf.fr
[25] https://www.ibs.it
[26] http://www.bibliotecaitaliana.it
[27] https://grp.isbn-international.org/content/using-register
[28] https://portal.issn.org
[29] https://www.imdb.com/search
[30] https://web.isan.org/public/de/search
[31] https://www.procinema.ch/de/statistics/filmdb
[32] https://www.cineman.ch/ch-film
[33] https://www.swissfilms.ch/de/film_search
[34] http://www.memobase.ch/de
[35] https://www.cinematheque.ch/d/bestaende/das-filmarchiv-der-cinematheque
[36] https://www.shazam.com/de
[37] https://isrcsearch.ifpi.org
[38] https://www.fonoteca.ch/index_de.htm
[39] https://sso.suisa.ch/wdb

- Swiss Music Guide[40], Referenzplattform für Kontakte in der Schweizer Musikbranche von Swiss Music Guide
- Munzinger[41], Verzeichnis von Gegenwartskomponisten von Munzinger Archiv
- Discogs[42], Musikdatenbank
- Musikdienste Deezer[43], Apple Music[44] und Spotify[45] (Suche nach dem ℗-Symbol) (soweit zugänglich)

d) Die besondere Recherche umfasst für **andere Werkkategorien** die Überprüfung von Informationsquellen, die geeignet und mit den oben erwähnten vergleichbar sind.

Allgemeine Recherche

Die allgemeine Recherche umfasst:

- zur Identität der Rechteinhaber die Textsuche mit Google[46];
- zur Auffindbarkeit der Rechteinhaber die Überprüfung der üblichen Telefon- und Adressverzeichnisse: Local.ch[47] (Schweiz), Das Telefonbuch[48] (Deutschland), Pages blanches[49] (Frankeich), Pagine bianche[50] (Italien), und die Textsuche mit Google[51];
- die Abklärung der bibliothekarischen Normdateien über VIAF, Virtual International Authority File[52];
- die Anfrage bei einem wahrscheinlichen abgeleiteten Rechteinhaber, sofern bekannt ist, dass der ursprüngliche Rechteinhaber seine Rechte über einen Dritten verwertet hat.

---

[40] https://www.swissmusicguide.ch
[41] https://www.munzinger.de
[42] https://www.discogs.com
[43] https://www.deezer.com
[44] https://www.apple.com/chde/music
[45] https://spotify.com
[46] www.google.ch
[47] https://www.local.ch
[48] http://www.dastelefonbuch.de
[49] https://www.pagesjaunes.fr/pagesblanches
[50] https://www.paginebianche.it/index_de.html
[51] www.google.ch
[52] http://viaf.org

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrique: Communications d'entreprises
Sous-rubrique: Conversion de titres
Date de publication: SHAB 11.12.2020
Numéro de publication: UP03-0000000052

Entité de publication
Centre Touristique Gruyères-Moléson-Vudalla S.A., Place de l'Aigle 6, 1663 Moléson-s-Gruyères

Conversion de titres Centre Touristique Gruyères-Moléson-Vudalla S.A.

Centre Touristique Gruyères-Moléson-Vudalla S.A.
CHE-107.770.329
Place de l'Aigle 6
1663 Moléson-sur-Gruyères
Aux actionnaires de Gruyères Moléson Vudalla SA : Conversion des actions au porteur en actions nominatives
Toutes les informations importantes sont mentionnées dans le PDF annexé.

MOLESON.CH

AUX ACTIONNAIRES DE GRUYERES MOLESON VUDALLA SA

CONVERSION DES ACTIONS AU PORTEUR EN ACTIONS NOMINATIVES

Le 1er novembre 2019 est entrée en vigueur la nouvelle loi sur la mise en œuvre des recommandations du forum mondial sur la transparence et l'échange des renseignements à des fins fiscales.

Dans les faits, celle-ci implique pour Gruyères Moléson Vudalla SA **la conversion des actions aux porteurs en actions nominatives**.

Les actions converties conservent leur valeur nominale, leur taux de libération et leur propriété quant au droit de vote et droits patrimoniaux. Leur transmissibilité n'est pas non plus limitée.

Gruyères Moléson Vudalla SA a procédé aux modifications requises au registre du commerce et invite ses actionnaires à lui retourner par courrier postal ou dépôt au guichet les actions au porteur dont ils sont propriétaires. Celles-ci seront estampillées et retournées à l'actionnaire munie d'une estampille transformant l'action au porteur en action nominative. Elle sera inscrite au registre des actionnaires. Cette démarche doit obligatoirement avoir lieu avant le 30 avril 2021.

Attention : à partir du 1er mai 2021, les actionnaires ne pourront plus s'annoncer directement à la société. Ils disposent cependant d'un délai jusqu'au 31 octobre 2024 pour demander au **tribunal** leur inscription au registre des actions de la société. Passé ce délai, ils seront définitivement **déchus de leurs droits d'actionnaire**.

Moléson-sur-Gruyères, novembre 2020

Centre touristique Gruyères Moléson Vudalla SA
Le Conseil d'Administration

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB 11.12.2020
Meldungsnummer: UP04-0000002632

Publizierende Stelle
Elektrizitätswerk Schwyz AG, Gotthardstrasse 6, 6438 Ibach

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung Elektrizitätswerk Schwyz AG

Elektrizitätswerk Schwyz AG
CHE-105.925.851
Gotthardstrasse 6
6438 Ibach

Angaben zur Generalversammlung:
25.01.2021, 16:00 Uhr, Die Generalversammlung der Elektrizitätswerk Schwyz AG findet in Übereinstimmung mit Art. 27 der Verordnung 3 des Bundesrats über Massnahmen zur Bekämpfung von Covid-19 vom 19. Juni 2020 am Sitz der Gesellschaft statt. Aktionäre können nicht persönlich teilnehmen.

Einladungstext/Traktanden:
Die Generalversammlung der Elektrizitätswerk Schwyz AG (EWS) am 25. Januar 2021 findet in Übereinstimmung mit Art. 27 der Verordnung 3 des Bundesrats über Massnahmen zur Bekämpfung von Covid-19 vom 19. Juni 2020 statt.
Aufgrund der aktuellen Lage können Aktionärinnen und Aktionäre an der diesjährigen Generalversammlung **nicht persönlich teilnehmen**. Sie werden gebeten, **im Voraus schriftlich abzustimmen**, indem Sie dem **unabhängigen Stimmrechtsvertreter** Rechtsanwalt und Urkundsperson MLAW Matthias Kessler, Kessler – Landolt –Giacomini & Partner, 6430 Schwyz, ihre Stimminstruktionen erteilen. Die **Frist für die Stimmabgabe endet am 20. Januar 2021** (massgebend für die Fristeinhaltung ist der Zugang).
Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats
1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2019/20, Bericht der Revisionsstelle
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2019/20 zu genehmigen.
2. Verwendung des Bilanzgewinns
Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 3'504'116.54 wie folgt zu verwenden:
Ausrichtung einer ordentlichen Dividende von CHF 60.--
zusätzlich einer Jubiläumsdividende von CHF 40.--

Total CHF 100.-- je Aktie von nom. CHF 100.--
auf das Aktienkapital von nom. CHF 3 000 000.--
Dividende Total CHF 3 000 000. --
Einlage in die Freie Reserve CHF 400 000. --
Vortrag auf neue Rechnung CHF 104 116.54
CHF 3 504 116.54
Stimmt die Generalversammlung dem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinns zu, wird die Dividende nach Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer, netto mit CHF 65.00 auf den 1. Februar 2021 an die Aktionäre überwiesen.

3. Entlastung des Verwaltungsrats

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats für das Geschäftsjahr 2019/20 Entlastung zu erteilen.

4. Wahlen

Revisionsstelle

Die Amtsdauer der Revisionsstelle endet mit der Generalversammlung vom 25. Januar 2021.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der KPMG AG, Luzern, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2020/21.

5. Statutenänderung

Im Sinne der Vereinfachung und als Zeichen der Modernisierung soll der Firmenname "Elektrizitätswerk Schwyz AG" auf "EWS AG" angepasst werden. Dazu wird eine parzielle Statutenänderung für Artikel 1 nötig.
Nachfolgend finden Sie den Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenbestimmung sowie eine Gegenüberstellung mit dem aktuellen Wortlaut.

Statutentext bisherige Fassung

Art. 1, Firma, Sitz, Dauer
Unter der Firma „Elektrizitätswerk Schwyz AG" besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schwyz. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Fassung gem. Antrag des Verwaltungsrats

Art. 1, Firma, Sitz, Dauer
Unter der Firma "EWS AG" besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schwyz. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Statutenänderung zu genehmigen.

Bemerkungen:

Zusätzliche Angaben zur Generalversammlung
Unterlagen
Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2019/20, der Bericht der Revisionsstelle vom 24. November 2020 und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 11. Dezember 2020 am Sitz der Gesellschaft, Gotthardstrasse 6, 6438 Ibach, zur Einsicht auf. Den am 11. Dezember 2020 im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären werden die Unterlagen mit der Einladung zugestellt.
Der Geschäftsbericht kann zudem auf der Website von EWS unter www.ews.ch/unternehmen/ueber-uns/kennzahlen abgerufen werden.
Stimmrecht
Stimmberechtigt sind die am 11. Dezember 2020 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre. Vom 12. Dezember 2020 bis zum 25. Januar 2021 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.
Dividendenzahlung
Vorbehältlich dem Beschluss der Generalversammlung erfolgt die Dividendenzahlung direkt auf das Bank- oder Postkonto der Aktionäre.
Eine Änderung des Bank- oder Postkontos hat der Aktionär an EWS z.H. des Aktienregisters rechtzeitig mitzuteilen.
Ibach, 11. Dezember 2020 / Elektrizitätswerk Schwyz AG
Namens des Verwaltungsrats, Thomas Reithofer, Präsident

ELEKTRIZITÄTSWERK SCHWYZ AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Montag, 25. Januar 2021, 16.00 Uhr

Die Generalversammlung der Elektrizitätswerk Schwyz AG (EWS) am 25. Januar 2021 findet in Übereinstimmung mit Art. 27 der Verordnung 3 des Bundesrats über Massnahmen zur Bekämpfung von Covid-19 vom 19. Juni 2020 statt.

Aufgrund der aktuellen Lage können Aktionärinnen und Aktionäre an der diesjährigen Generalversammlung **nicht persönlich teilnehmen**. Sie werden gebeten, **im Voraus schriftlich abzustimmen**, indem Sie dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter Rechtsanwalt und Urkundsperson MLAW Matthias Kessler, Kessler – Landolt –Giacomini & Partner, 6430 Schwyz, ihre Stimminstruktionen erteilen. Die **Frist für die Stimmabgabe endet am 20. Januar 2021** (massgebend für die Fristeinhaltung ist der Zugang).

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrats

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 2019/20, Bericht der Revisionsstelle

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2019/20 zu genehmigen.

2. Verwendung des Bilanzgewinns

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn von CHF 3‘504‘116.54 wie folgt zu verwenden:

Ausrichtung einer ordentlichen Dividende von CHF 60.--		
zusätzlich einer Jubiläumsdividende von CHF 40.--		
Total CHF 100.-- je Aktie von nom. CHF 100.--		
auf das Aktienkapital von nom. CHF 3 000 000.--	CHF	3 000 000. --
Einlage in die Freie Reserve	CHF	400 000. --
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	104 116.54
	CHF	3 504 116.54

Stimmt die Generalversammlung dem Antrag zur Verwendung des Bilanzgewinns zu, wird die Dividende nach Abzug von 35% eidg. Verrechnungssteuer, netto mit CHF 65.00 auf den 1. Februar 2021 an die Aktionäre überwiesen.

3. Entlastung des Verwaltungsrats

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrats für das Geschäftsjahr 2019/20 Entlastung zu erteilen.

4. Wahlen

Revisionsstelle

Die Amtsdauer der Revisionsstelle endet mit der Generalversammlung vom 25. Januar 2021.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der KPMG AG, Luzern, als Revisionsstelle für das Geschäftsjahr 2020/21.

Anmerkung: Es sind keine Wahlen in den Verwaltungsrat vorzunehmen. Die Amtsperiode der im Vorjahr gewählten Ratsmitglieder dauert bis zur ordentlichen Generalversammlung, die über das Geschäftsjahr 2021/22 befindet.

5. Statutenänderung

Im Sinne der Vereinfachung und als Zeichen der Modernisierung soll der Firmenname "Elektrizitätswerk Schwyz AG" zeitgleich mit dem neuen Kommunikationsauftritt per Januar 2021

Elektrizitätswerk Schwyz AG
Gotthardstrasse 6, 6438 Ibach, 041 818 33 33, info@ews.ch, ews.ch

auf "EWS AG" angepasst werden. In der Kommunikation ist die Kurzform "EWS" schon seit langem die gängige Bezeichnung für die Firma.

Dazu wird eine parzielle Statutenänderung für Artikel 1 nötig.

Nachfolgend finden Sie den Wortlaut der vorgeschlagenen Statutenbestimmung sowie eine Gegenüberstellung mit dem aktuellen Wortlaut.

Statutentext bisherige Fassung	***Fassung gem. Antrag des Verwaltungsrats***
Art. 1, Firma, Sitz, Dauer	**Art. 1, Firma, Sitz, Dauer**
Unter der Firma „Elektrizitätswerk Schwyz AG" besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schwyz. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.	Unter der Firma "EWS AG" besteht eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Schwyz. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

Antrag: Der Verwaltungsrat beantragt die Statutenänderung zu genehmigen.

Zusätzliche Angaben zur Generalversammlung

Unterlagen	Der Jahresbericht und die Jahresrechnung 2019/20, der Bericht der Revisionsstelle vom 24. November 2020 und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab dem 11. Dezember 2020 am Sitz der Gesellschaft, Gotthardstrasse 6, 6438 Ibach, zur Einsicht auf. Den am 11. Dezember 2020 im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären werden die Unterlagen mit der Einladung zugestellt. Der Geschäftsbericht kann zudem auf der Website von EWS unter www.ews.ch/unternehmen/ueber-uns/kennzahlen abgerufen werden.
Stimmrecht	Stimmberechtigt sind die am 11. Dezember 2020 im Aktienregister eingetra-genen Namenaktionäre. Vom 12. Dezember 2020 bis zum 25. Januar 2021 werden keine Eintragungen im Aktienregister vorgenommen.
Dividendenzahlung	Vorbehältlich dem Beschluss der Generalversammlung erfolgt die Dividendenzahlung direkt auf das Bank- oder Postkonto der Aktionäre. Eine Änderung des Bank- oder Postkontos hat der Aktionär an EWS z.H. des Aktienregisters rechtzeitig mitzuteilen.

Ibach, 11. Dezember 2020 / Elektrizitätswerk Schwyz AG
Namens des Verwaltungsrats, Thomas Reithofer, Präsident

Elektrizitätswerk Schwyz AG, Gotthardstrasse 6, 6438 Ibach, www.ews.ch

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerisches Handelsamtsblatt SHAB
Feuille officielle suisse du commerce FOSC
Foglio ufficiale svizzero di commercio FUSC
Swiss Official Gazette of Commerce SOGC

Rubrik: Mitteilungen an Gesellschafter
Unterrubrik: Einladung zur Generalversammlung
Publikationsdatum: SHAB 11.12.2020
Meldungsnummer: UP04-0000002642

Publizierende Stelle
Homburger AG, Hardstrasse 201, 8005 Zürich

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung WISeKey International Holding AG

WISeKey International Holding AG
CHE-143.782.707
General-Guisan-Strasse 6
6300 Zug

Angaben zur Generalversammlung:
28.01.2021, 14:00 Uhr, Due to the extraordinary situation in connection with the COVID-19 pandemic, we will make use of the authority granted to Swiss issuers under the Swiss Federal Council Ordinance No. 3 on Measures to Combat the Coronavirus dated 19 June 2020, as amended from time to time (the COVID-19 Ordinance), and require our shareholders to exercise their voting rights at our Extraordinary General Meeting of Shareholders held on 28 January 2021 (the EGM) solely by giving electronic or written voting instructions to our independent voting rights representative, as further described in this invitation. It will not be possible for shareholders to attend the EGM in person | Aufgrund der ausserordentlichen Situation im Zusammenhang mit der COVID-19-Pandemie werden wir von der Ermächtigung Gebrauch machen, die Schweizer Emittenten gemäss der Verordnung Nr. 3 des Schweizerischen Bundesrates über Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus vom 19. Juni 2020 in der jeweils gültigen Fassung (COVID-19-Verordnung) eingeräumt wird, und von unseren Aktionären verlangen, dass sie ihre Stimmrechte an unserer ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Januar 2021 (die GV) ausschliesslich durch elektronische oder schriftliche Stimminstruktionen an unseren unabhängigen Stimmrechtsvertreter ausüben, wie in dieser Einladung weiter beschrieben. Eine persönliche Teilnahme an der EGM ist für Aktionäre nicht möglich.

Einladungstext/Traktanden:
1. New Authorized Share Capital | Neues genehmigtes Aktienkapital
2. Election of Hans-Christian Boos to WISeKey's Board of Directors | Wahl von Hans-Christian Boos in den WISeKey-Verwaltungsrat

3. Creation of a New Conditional Share Capital for the Issuance of Class A Shares to Members of the Board of Directors and Executive Management Members | Schaffung eines neuen bedingten Aktienkapitals für die Ausgabe von A-Aktien an Mitglieder des Verwaltungsrats und Geschäftsleitung
4. Increase of Existing Conditional Share Capital | Erhöhung des bestehenden bedingten Aktienkapitals

Rechtliche Hinweise:
We urge you to return your Registration and Authorization Form or to submit instructions to the independent proxy electronically as soon as possible. All Registration and Authorizations Forms submitted by post (must be received no later than on 25 January 2021. Please do not mail the Registration and Authorization Form if you choose to give your instructions to the independent proxy electronically. |
Wir bitten Sie dringend, Ihr Anmelde- und Vollmachtsformular so bald wie möglich zurückzusenden oder dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter elektronisch Weisungen zu erteilen. Alle per Post eingereichten Anmelde- und Vollmachtsformulare müssen bis spätestens am 25. Januar 2021 eintreffen. Bitte senden Sie das Anmelde- und Vollmachtsformular nicht per Post, wenn Sie Ihre Weisungen an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter elektronisch erteilen möchten.

Bemerkungen:
The completed Registration and Authorization Forms may be sent by post to:
Computershare Switzerland Ltd WISeKey International Holding Ltd Postfach 4601
Olten Switzerland |
Die ausgefüllten Registrierungs- und Vollmachtsformulare können per Post an folgende Adresse gesendet werden:
Computershare Schweiz AG WISeKey International Holding AG Postfach 4601
Olten Schweiz

Invitation to the Extraordinary General Meeting
of
WISeKey International Holding Ltd

to be held on

28 January 2021, at 2 pm CET

Due to the extraordinary situation in connection with the COVID-19 pandemic, we will make use of the authority granted to Swiss issuers under the Swiss Federal Council Ordinance No. 3 on Measures to Combat the Coronavirus dated 19 June 2020, as amended from time to time (the **COVID-19 Ordinance**), and require our shareholders to exercise their voting rights at our Extraordinary General Meeting of Shareholders held on 28 January 2021 (the **EGM**) solely by giving electronic or written voting instructions to our independent voting rights representative, as further described in this invitation. It will not be possible for shareholders to attend the EGM in person.

Agenda Items and Proposals

The Board of Directors submits the following agenda items and proposals for resolution and approval by shareholders at the EGM:

1. New Authorized Share Capital

Proposal of the Board of Directors: Creation of an authorized share capital of WISeKey International Holding Ltd (the **Company** or **WISeKey**) to:

(1) provide the Company's Board of Directors with special authority to issue up to 12,327,506 new registered shares, par value CHF 0.05 each (the **Class B Shares**), to arago GmbH's (**arago**) sole shareholder apart from WISeKey, Mr Hans-Christian Boos, or companies controlled by him, in exchange for all arago shares directly or indirectly held by Mr Hans-Christian Boos; and

(2) provide the Company's Board of Directors with general authority to issue up to 12,986,037 new Class B Shares, representing approximately 25.65% of the Company's current issued share capital (including the shares issued out of conditional share capital over 2020),

in each case with an expiry date of 28 January 2023.

Explanation

On November 19, 2020, WISeKey reached a binding agreement with arago GmbH (**arago**) for WISeKey to acquire, through conversion of loan commitments and by guaranteeing arago's existing indebtedness, a majority interest of 51% in arago. The acquisition of a controlling interest in arago is the initial step in an overall transaction that would lead to a combination of the businesses of WISeKey and arago. As set out in the non-binding term sheet announced on November 2, 2020, the combination would be completed through the issuance by WISeKey of Class B Shares to arago's remaining minority shareholder, Hans-Christian Boos, or companies controlled by him, against contribution to WISeKey by arago's minority shareholder of all arago shares not yet held by WISeKey.

We are currently negotiating with arago the exact terms of the exchange transaction outlined above. While the relevant relative valuation of WISeKey and arago remains to be finalized and agreed, we currently expect the number of Class B Shares that may need to be issued to arago's remaining minority shareholder, Mr Hans-Christian Boos, or companies controlled by him, as part of the exchange transaction would not

exceed 12,327,506 new Class B Shares. We are therefore seeking shareholder approval for granting our Board of Directors authority to issue up to such number of Class B Shares on the basis of an amended authorized share capital, solely for purposes of implementing the second step of the combination with arago. If there is no agreement on the share exchange, or if the share exchange is not completed, for regulatory or any other reasons, the Board of Directors could not make use of its authority.

The proposed amended authorized share capital also includes general authority of the Board of Directors to issue new Class B Shares. In light of the authorized share capital specially reserved for the combination of the Company's business with arago's business, the general authority granted to the Board of Directors under the authorized share capital is lower than in previous years. The Board of Directors proposes that its authority to issue new Class B Shares out of the Company's authorized share capital, in one or several steps, amount to up to 12,986,037 new Class B Shares, representing approximately 25.65% of the Company's current issued share capital (including the shares issued out of conditional share capital over 2020). If the proposed authorization is approved, the Board of Directors would determine the time of the issuance, the issuance price, the manner in which the shares will be paid, the date from which the shares carry the right to dividends and, subject to provisions of our Articles of Association and the limitations on issuing shares without preemptive rights described above, the conditions for the exercise of the preemptive rights with respect to the issuance and the allotment of preemptive rights that are not exercised.

The Board of Directors does not currently have plans to issue shares under the proposed general authorization. The Board of Directors believes, however, that providing the flexibility to issue shares quickly is a strategic benefit for the Company.

The expiry date for the authority of the Board of Directors under both the special and the general prong of the authorized share capital is 28 January 2023. Under Swiss corporate law, authorized share capital may not exceed a two-year period.

The proposed amendments to the Articles of Association are included in Annex A. The amended authorized share capital will fully replace the existing authorized share capital.

Recommendation: The Board of Directors recommends a vote **FOR** the proposal under Agenda Item 1.

2. Election of Hans-Christian Boos to WISeKey's Board of Directors

Proposal of the Board of Directors: Election of Mr Hans-Christian Boos as a member of the Board of Directors for a term extending until the next annual general meeting of shareholders.

Explanation

Upon conversion of its outstanding loan commitment, WISeKey will acquire a controlling interest in arago, as further described above. arago has a large recurring customer base and licensing model, which we expect to bring significant synergies to WISeKey and strengthen WISeKey's position in the fast growing AIoT market. In recognition of this contribution to WISeKey's platform, the Board of Directors proposes that Mr Hans-Christian Boos be elected to WISeKey's Board of Directors for an initial term ending on the date

of completion of the next annual general meeting later this year. Mr Hans-Christian Boos studied computer science at ETH Zurich and the Technical University of Darmstadt. His ongoing research focuses on graph theory, machine reasoning and machine learning. Mr Hans-Christian Boos is the Managing Director and Founder of arago and is a member of the Digital Council advising the German Chancellor on digital policy and artificial intelligence.

Recommendation: The Board of Directors recommends a vote **FOR** the election of Mr. Hans-Christian Boos to the Company's Board of Directors.

3. Creation of a New Conditional Share Capital for the Issuance of Class A Shares to Members of the Board of Directors and Executive Management Members

Proposal of the Board of Directors: Creation of an additional conditional share capital of the Company for the Company to be able to issue registered shares, par value CHF 0.01 (i.e. the class of Company shares not listed and traded on the SIX Swiss Exchange, the **Class A Shares**) to members of the Board of Directors and executive management under a new Class A Share WISeKey Stock Option Plan.

Explanation

The Board of Directors intends to implement a new "Class A Share WISeKey Stock Option Plan" pursuant to which members of the Board of Directors and the Company's executive management could, subject to each award under the new plan being resolved upon and approved by the Board of Directors under the new plan, receive options exercisable for Class A Shares. The Board of Directors believes issuing Class A Shares, which are non-tradeable, will be beneficial to the Company as it will require directors and executive management members to focus on the long-term strategy and development of the Company. To implement Class A Share incentivisation, the Company's Articles of Association will need to be amended to provide for a separate conditional share capital (in a new article 4c), according to which the Company's share capital may be increased in an amount not to exceed CHF 120,000 by the issuance of up to 12,000,000 Class A Shares in connection with the grant of options awarded to members of the Board of Directors and members of executive management.

The proposed amendments to the Articles of Association are included in Annex B.

Recommendation: The Board of Directors recommends a vote **FOR** the proposal under Agenda Item 3.

4. Increase of Existing Conditional Share Capital

Proposal of the Board of Directors: The Board of Directors proposes that its authority to issue Class B Shares out of the Company's existing conditional share capital be increased to (1) up to 16,613,543 Class B Shares for issuance in connection with convertible, exchangeable or exercisable bonds or similar financial instruments and (2) up to 6,300,000 Class B Shares for issuance to employees, members of the

Board of Directors, consultants and other persons providing services to the Company or one of its group companies under the Company's existing stock option plan.

Explanation: The proposed increased authority of the Board of Directors under the Company's conditional share capital is a continuation of the Company's practice to seek third party equity-linked financing and to provide compensation and incentivisation to directors, executives and consultants. Apart from the increase in the number of Class B Shares issuable, the structure of the conditional share capital in article 4b of the Articles of Association thus remains unchanged.

The proposed amendments to the Articles of Association are included in Annex C.

Recommendation: The Board of Directors recommends you vote "**FOR**" the proposal under Agenda Item 4.

Organizational Information

Right to Submit Vote Instructions to the Independent Proxy

Shareholders recorded in the Company's share register with voting rights as at 21 January 2021 will be entitled to submit voting instructions to the Company's independent proxy, the law firm Anwaltskanzlei Keller KLG, Alfred-Escher-Strasse 11, CH-8002 Zurich, Switzerland, who will cast your vote at the EGM, which we will hold at Homburger AG, Prime Tower, Hardstrasse 201, CH-8005 Zurich, Switzerland. No registrations and de-registrations of registered shares will be made in the share register from the close of business on 21 January 2021 until the opening of business on the day following the EGM.

At the 2020 Annual General Meeting, the law firm Anwaltskanzlei Keller KLG, Alfred-Escher-Strasse 11, CH-8002 Zurich, Switzerland, was elected as independent proxy for a term expiring upon completion of the 2021 Annual General Meeting. Shareholders who want to exercise their voting rights must authorize the independent proxy to do so on their behalf at the EGM. Shareholders may instruct the independent proxy by post by returning the Registration and Authorization Form to the address indicated on such form until 25 January 2021. Alternatively, shareholders may provide electronic voting instructions to the independent proxy by accessing the website https://ip.computershare.ch/wisekey and then following the guidance being displayed on the computer screen. The personal access data required for registration can be found on the Registration and Authorization Form. Instructions can be given electronically to the independent proxy until 25 January 2021, 11:59 PM CET.

Instructions to the Independent Proxy

Shares of holders who have voted electronically or timely submitted a properly executed Registration and Authorization Form by post and specifically indicated their votes will be voted by the independent proxy as indicated. Holders of shares who have voted electronically or timely submitted a properly executed Registration and Authorization Form by post but have not specifically indicated their votes, instruct the independent proxy to vote in accordance with the recommendations of the Board of Directors with regard to the items listed in the notice of meeting.

If any modifications to agenda items or proposals identified in this invitation or other matters on which voting is permissible under Swiss law are properly presented at the EGM for consideration, you instruct the independent proxy, in the absence of other specific instructions, to vote in accordance with the recommendations of the Board of Directors. As of the date of this publication, the Board of Directors is not aware of any such modifications or other matters proposed to come before the EGM.

The completed Registration and Authorization Forms may be sent by post to:

Computershare Switzerland Ltd
WISeKey International Holding Ltd
Postfach
4601 Olten
Switzerland

We urge you to return your Registration and Authorization Form or to submit instructions to the independent proxy electronically as soon as possible. All Registration and Authorizations Forms submitted by post must be received no later than on 25 January 2021. Please do not mail the Registration and Authorization Form if you choose to give your instructions to the independent proxy electronically.

Zug, 11 December 2020

WISeKey International Holding Ltd

For the Board of Directors
The Chairman
Carlos Moreira

Annex A

Article 4a of the Articles of Association | Authorized Share Capital

Artikel 4a

Genehmigtes Kapital

1 Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, jederzeit bis zum 28 Januar 2023 das Aktienkapital im Maximalbetrag von CHF 1'265'677.15 zu erhöhen:

(a) bis zu einem Betrag von CHF 616'375.30 durch Ausgabe an Herrn Hans-Christian Boos oder an von ihm kontrollierte Gesellschaften von höchstens 12'327'506 vollständig zu liberierenden Namenaktien mit einem Nennwert von je CHF 0.05 im Zusammenhang mit einem möglichen Erwerb der Gesellschaft aller von Herrn Hans-Christian Boos oder von ihm kontrollierten Gesellschaften gehaltenen Anteile der arago GmbH (AG Frankfurt, HRB 100909).

(b) bis zu einem Betrag von CHF 649'301.85 durch Ausgabe von höchstens 12'986'037 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.05.

2 Erhöhungen in Teilbeträgen sind gestattet.

3 Bei der Ausgabe von Aktien gemäss Artikel 4a Absatz 1(a) dieser Statuten legt der Verwaltungsrat den Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, den Zeitpunkt der Ausgabe und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Bei einer Ausgabe von Aktien gemäss Artikel 4a Absatz 1(a) ist das Bezugsrecht der Aktionäre aufgehoben.

4 Bei der Ausgabe von Aktien gemäss Artikel 4a Absatz 1(b) dieser Statuten legt der Verwaltungsrat den Ausgabebetrag, die Art der Einlagen, den Zeitpunkt der Ausgabe, die Bedingungen der Bezugsrechtsausübung und den Beginn der Dividendenberechtigung fest. Dabei kann der Verwaltungsrat neue Aktien mittels Festübernahme durch eine Bank oder einen Dritten und anschliessendem Angebot an die bisherigen Aktionäre ausgeben.

Article 4a

Authorized Capital

1 The Board of Directors is authorized, at any time until January 28, 2023 to increase the share capital in an amount not to exceed CHF 1,265,677.15:

(a) up to an amount of CHF 616,375.30 through the issuance to Mr. Hans-Christian Boos or companies controlled by him of up to 12,327,506 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 0.05 each in connection with a possible acquisition by the Company of all shares held by Mr. Hans-Christian Boos or companies controlled thereby in arago GmbH (AG Frankfurt, HRB 100909).

(b) up to an amount of CHF 649,301.85 by the issuance of up to 12,986,037 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 0.05 each.

2 An increase in partial amounts shall be permitted.

3 When issuing shares in accordance with Article 4a para 1(a) of these Articles of Association, the Board of Directors shall determine the issue price, the type of payment, the date of issue of new shares and the beginning date for dividend entitlement. When shares are issued in accordance with Article 4a paragraph 1(a), the pre-emptive rights of the shareholders are excluded.

4 When issuing shares in accordance with Article 4a para 1(b) of these Articles of Association, the Board of Directors shall determine the issue price, the type of payment, the date of issue of new shares, the conditions for the exercise of pre-emptive rights and the beginning date for dividend entitlement. In this regard, the Board of Directors may issue new shares by means of a firm underwriting through a banking institution or a third

party and a subsequent offer of these shares to the current shareholders.

5 Bei der Ausgabe von Aktien gemäss Artikel 4a Absatz 1(b) dieser Statuten ist der Verwaltungsrat ermächtigt, den Handel mit Bezugsrechten zu ermöglichen, zu beschränken oder auszuschliessen. Der Verwaltungsrat kann nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen lassen oder er kann diese bzw. Aktien, für welche Bezugsrechte eingeräumt, aber nicht ausgeübt werden, zu Marktkonditionen platzieren oder anderweitig im Interesse der Gesellschaft verwenden.

5 When issuing shares in accordance with Article 4a para 1(b) of these Articles of Association, the Board of Directors is entitled to permit, to restrict or to exclude the trade with pre-emptive rights. The Board of Directors may permit pre-emptive rights that have not been exercised to expire or it may place these rights and/or shares as to which pre-emptive rights have been granted but not exercised at market conditions or use them for other purposes in the interest of the Company.

6 Bei der Ausgabe von Aktien gemäss Artikel 4a Absatz 1(b) dieser Statuten ist der Verwaltungsrat ferner ermächtigt, das Bezugsrecht der Aktionäre zu beschränken oder aufzuheben und Dritten, der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften zuzuweisen, im Falle der Verwendung der Aktien:

6 When issuing shares in accordance with Article 4a para 1(b) of these Articles of Association, the Board of Directors is further authorized to limit or withdraw the pre-emptive rights of shareholders and allocate such rights to third parties, the Company or any of its group companies if the shares are to be used:

(a) für die Ausgabe von neuen Aktien, wenn der Ausgabebetrag der neuen Aktien unter Berücksichtigung des Marktpreises festgesetzt wird; oder

(a) for issuing new shares if the issue price of the new shares is determined by reference to the market price;

(b) für die Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen oder Beteiligungen oder für neue Investitionsvorhaben oder für die Finanzierung oder Refinanzierung solcher Transaktionen; oder

(b) for the acquisition of an enterprise, parts of an enterprise or participations or for new investment projects or for purposes of financing or refinancing any such transactions; or

(c) zum Zwecke der Erweiterung des Aktionärskreises in gewissen Finanz- oder Investorenmärkten oder im Zusammenhang mit der Kotierung der Aktien an inländischen oder an ausländischen Börsen; oder

(c) for the purpose of broadening the shareholder constituency in certain financial or investor markets or in connection with the listing of new shares on domestic or foreign stock exchanges; or

(d) für nationale und internationale Aktienplatzierungen zum Zwecke der Erhöhung des Streubesitzes oder zur Einhaltung anwendbarer Kotierungsvorschriften; oder

(d) for purposes of national and international offerings of shares for the purpose of increasing the free float or to meet applicable listing requirements;

(e) zwecks Beteiligung von strategischen Investoren; oder

(e) for purposes of the participation of strategic partners; or

(f) für die Einräumung einer Mehrzuteilungsoption ("*greenshoe*") an ein oder mehrere Finanzinstitute im Zusammenhang mit einer Aktienplatzierung; oder

(f) for an over-allotment option ("*greenshoe*") being granted to one or more financial institutions in connection with an offering of shares; or

(g) für die Beteiligung von Verwaltungsräten, Geschäftsleitungsmitgliedern, Mitarbeitern, Beauftragten, Beratern der Gesellschaft oder einer Konzerngesellschaft, oder anderen Personen, die Dienstleistungen an die Gesellschaft oder eine Konzerngesellschaft erbringen; oder

(h) um Kapital auf eine schnelle und flexible Weise zu beschaffen, welche ohne den Ausschluss der Bezugsrechte der bestehenden Aktionäre nur schwer möglich wäre.

7 Zeichnung und Erwerb der neuen Aktien sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 6 dieser Statuten.

(g) for the participation of directors, officers, employees, contractors, consultants of, or other persons providing services to the Company or a group company; or

(h) for raising capital in a fast and flexible manner which could only be achieved with great difficulty without exclusion of the pre-emptive rights of the existing shareholders.

7 The subscription and acquisition of the new shares as well as any subsequent transfer of the shares shall be subject to the restrictions pursuant to Article 6 of these Articles of Association.

Annex B

Article 4c of the Articles of Association | New Conditional Share Capital

Artikel 4c

Bedingtes Kapital (Kategorie A Aktien)

1 Das Aktienkapital kann sich um höchstens CHF 120'000 erhöhen durch Ausgabe von höchstens 12'000'000 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.01 im Zusammenhang mit der direkten oder indirekten Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten an Mitglieder des Verwaltungsrates der Gesellschaft und Mitglieder der Geschäftsleitung der Gruppe.

2 Bei der Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten gemäss Artikel 4c Absatz 1 dieser Statuten sind das Bezugsrecht wie auch das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre der Gesellschaft ausgeschlossen. Die Ausgabe von Aktien, Optionen oder diesbezüglichen Bezugsrechten an die in Artikel 4c Absatz 1 dieser Statuten genannten Personen erfolgt gemäss einem oder mehreren Beteiligungsplänen der Gesellschaft. Die Ausgabe von Aktien oder diesbezüglichen Bezugsrechten an die in Artikel 4c Absatz 1 dieser Statuten genannten Personen kann zu einem Preis erfolgen, der unter dem Kurs der Börse liegt, an der die Aktien gehandelt werden, muss aber mindestens zum Nennwert erfolgen.

3 Der Erwerb der neuen Aktien, welche durch in Artikel 4c Absatz 1 dieser Statuten genannte Personen im Rahmen einem Beteiligungsplan direkt oder indirekt erworben werden, sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 6 dieser Statuten.

Article 4c

Conditional Share Capital (Class A Shares)

1 The share capital may be increased in an amount not to exceed CHF 120,000 by the issuance of up to 12,000,000 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 0.01 each in connection with the direct or indirect issuance of shares, options or related subscription rights to the members of the Board of Directors of the Company and members of executive management of the group.

2 The pre-emptive rights and advance subscription rights of the shareholders of the Company shall be excluded in connection with the issuance of any shares, options or subscription rights therefor pursuant to Article 4c para 1 of these Articles of Association. Shares, options or subscription rights therefor shall be issued to any of the persons referred to in Article 4c para 1 of these Articles of Association in accordance with one or more participation plans of the Company. Shares or subscription rights therefor may be issued to any of the persons referred to in Article 4c para 1 of these Articles of Association at a price lower than the current market price quoted on the stock exchange on which the Shares are traded, but at least at par value.

3 The direct or indirect acquisition of the new shares by persons listed in Article 4c para 1 of these Articles of Association in connection with a participation plan and any subsequent transfer of such shares shall be subject to the restrictions of Article 6 of these Articles of Association.

Annex C

Article 4b of the Articles of Association | Amended Conditional Share Capital

Artikel 4b

Bedingtes Kapital (Kategorie B Aktien)

1 Das Aktienkapital kann sich um höchstens CHF 1'145'677.15 erhöhen:

(a) bis zu einem Betrag von CHF 830'677.15 durch Ausgabe von höchstens 16'613'543 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.05 im Zusammenhang mit der Ausübung oder Zwangsausübung von Wandel-, Options-, Tausch-, Bezugs-, oder ähnlichen Rechten auf den Bezug von Aktien (die **Rechte**), welche Dritten oder Aktionären allein oder in Zusammenhang mit neuen oder bereits begebenen Anleihen (inklusive Wandel- oder Optionsanleihen), Darlehen, Optionen, Warrants, anderen Finanzierungsinstrumenten oder vertraglichen Verpflichtungen, die von der Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften gewährt wurden oder gewährt werden (die mit **Rechten verbundenen Obligationen**); und

(b) bis zu einem Betrag von CHF 315'000 durch Ausgabe von höchstens 6'300'000 voll zu liberierenden Namenaktien im Nennwert von je CHF 0.05 im Zusammenhang mit der direkten oder indirekten Ausgabe von Aktien oder mit Rechten verbundenen Obligationen an Mitglieder des Verwaltungsrates, Mitglieder der Geschäftsleitung, Arbeitnehmer, Beauftragte, Berater oder andere Personen, die für die Gesellschaft oder eine Konzerngesellschaft Dienstleistungen erbringen.

2 Bei der Ausgabe von Aktien infolge der Ausübung der mit Rechten verbundenen Obligationen gemäss Artikel 4b Absatz 1(a) dieser Statuten ist das Bezugsrecht der Aktionäre ausgeschlossen. Zum Bezug der neuen Aktien, die bei der Ausübung von mit Rechten verbundenen Obligationen ausgegeben werden, sind die jeweiligen Inhaber der mit Rechten verbundenen Obligationen berechtigt. Die

Article 4b

Conditional Share Capital (Class B Shares)

1 The share capital may be increased in an amount not to exceed CHF 1,145,677.15:

(a) up to an amount of CHF 830,677.15 by the issuance of up to 16,613,543 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 0.05 each in connection with the exercise or mandatory exercise of conversion, option, exchange, warrant or similar rights for the subscription of shares (the **Rights**) granted to third parties or shareholders alone or in connection with bonds (including convertible bonds and bonds with options), options, warrants, notes, other securities or contractual obligations newly or already issued or granted by the Company or one of its group companies (the **Rights-Bearing Obligations**); and

(b) up to an amount of CHF 315,000 by the issuance of up to 6,300,000 fully paid-in registered shares with a nominal value of CHF 0.05 each in connection with the direct or indirect issuance of shares or Rights-Bearing Obligations granted to the members of the Board of Directors, members of executive management, employees, contractors, consultants or other persons providing services to the Company or one of its group companies.

2 The pre-emptive rights of the shareholders shall be excluded upon the exercise of any Rights-Bearing Obligations in connection with the issuance of shares pursuant to Article 4b para 1(a) of these Articles of Association. The then-current owners of such Right-Bearing Obligations shall be entitled to subscribe for the new shares issued upon conversion, exchange, or exercise of the Rights-Bearing Obligations. The

Bedingungen der mit Rechten verbundenen Obligationen sind durch den Verwaltungsrat festzulegen.

conditions of the Rights-Bearing Obligations shall be determined by the Board of Directors.

3 Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, bei der Ausgabe von mit Rechten verbundenen Obligationen gemäss Artikel 4b Absatz 1(a) dieser Statuten durch die Gesellschaft oder einer ihrer Konzerngesellschaften das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre zu beschränken oder aufzuheben, falls solche mit Rechten verbunden Obligationen:

(a) zum Zwecke der Finanzierung oder Refinanzierung oder Abgeltung der Übernahme von Unternehmen, Unternehmensteilen, Beteiligungen, Immaterialgtüerrechten, Lizenzen oder für neue Investitionsvorhaben ausgegeben werden; oder

(b) an strategische Investoren ausgegeben werden; oder

(c) auf den nationalen oder internationalen Kapitalmärkten oder im Rahmen einer Privatplatzierung emittiert werden.

4 Wird das Vorwegzeichnungsrecht durch Beschluss des Verwaltungsrates weder direkt noch indirekt gewährt, gilt Folgendes:

(a) Die mit Rechten verbundenen Obligationen sind zu den jeweils marktüblichen Bedingungen auszugeben oder einzugehen; und

(b) der Umwandlungs-, Tausch- oder sonstige Ausübungspreis der mit Rechten verbundenen Obligationen ist unter Berücksichtigung des Marktpreises im Zeitpunkt der Ausgabe der mit Rechten verbundenen Obligationen festzusetzen; und

(c) die mit Rechten verbundenen Obligationen sind höchstens während 30 Jahren ab dem jeweiligen Zeitpunkt der betreffenden Ausgabe oder des betreffenden Abschlusses wandel-, tausch- oder ausübbar.

5 Bei der direkten oder indirekten Ausgabe von Aktien oder mit Rechten verbundenen Obligationen gemäss Artikel 4b Absatz 1(b) dieser Statuten, sind das Bezugsrecht wie auch das Vorwegzeichnungsrecht der Aktionäre der Gesellschaft ausgeschlossen. Die Ausgabe von Aktien oder mit Rechten verbundenen Obligationen an die in Artikel 4b Absatz 1(b) dieser Statuten genannten Personen erfolgt gemäss einem oder

3 The Board of Directors shall be authorized to restrict or deny the advance subscription rights of shareholders In connection with the issuance by the Company or one of its group companies of Rights-Bearing Obligations pursuant to Article 4b para 1(a) of these Articles of Association if:

(a) such issuances are for the purpose of financing or refinancing, or the payment for, the acquisition of an enterprise, parts of an enterprise, participations, intellectual property rights, licenses or for new investment projects; or

(b) such instruments are issued to strategic investors; or

(c) such instruments are issued on national or international capital markets or through a private placement.

4 If advance subscription rights are neither granted directly or indirectly by the Board of Directors, the following shall apply:

(a) The Rights-Bearing Obligations shall be issued or entered into at market conditions; and

(b) the conversion, exchange or exercise price of the Rights-Bearing Obligations shall be set with reference to the market conditions prevailing at the date on which the Rights-Bearing Obligations are issued; and

(c) the Rights-Bearing Obligations may be converted, exchanged or exercised during a maximum period of 30 years from the date of the relevant issuance or entry.

5 The pre-emptive rights and advance subscription rights of the shareholders shall be excluded in connection with the direct or indirect issuance of any Shares or Rights-Bearing Obligations pursuant to Article 4b para 1(b) of these Articles of Association. Shares or Rights-Bearing Obligations shall be issued to any of the persons referred to in Article 4b para 1(b) of these Articles of Association in accordance with one or more participation

mehreren Beteiligungsplänen der Gesellschaft. Die Ausgabe von Aktien an die in Artikel 4b Absatz 1(b) dieser Statuten genannten Personen kann zu einem Preis erfolgen, der unter dem Kurs der Börse liegt, an der die Aktien gehandelt werden, muss aber mindestens zum Nennwert erfolgen.

6 Der Erwerb der neuen Aktien, welche über die Ausübung von mit Rechten verbundenen Obligationen direkt oder indirekt erworben werden, sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 6 dieser Statuten.

7 Der Erwerb der neuen Aktien, welche durch in Artikel 4b Absatz 1(b) dieser Statuten genannte Personen im Rahmen einem Beteiligungsplan direkt oder indirekt erworben werden, sowie jede nachfolgende Übertragung der Aktien unterliegen den Beschränkungen von Artikel 6 dieser Statuten.

plans of the Company. Shares may be issued to any of the persons referred to in Article 4b para 1(b) of these Articles of Association at a price lower than the current market price quoted on the stock exchange on which the Shares are traded, but at least at par value.

6 The direct or indirect acquisition of the new shares acquired through the exercise of Rights-Bearing Obligations and any subsequent transfer of such shares shall be subject to the restrictions of Article 6 of these articles of association.

7 The direct or indirect acquisition of the new shares by persons listed in Article 4b para 1(b) in connection with a participation plan and any subsequent transfer of such shares shall be subject to the restrictions of Article 6 of these Articles of Association.